

УДК 811.161.1

**ОБЪЕКТЫ ПЕРИФРАЗИРОВАНИЯ В ПОЭЗИИ Н.А. ЗАБОЛОЦКОГО**

© 2010 г.

*Л.В. Грехнева*

Нижегородский госуниверситет им. Н.И. Лобачевского

larissag@mail.ru

*Поступила в редакцию 29.04.2010*

Рассматриваются особенности использования перифраз в поэтическом творчестве Н.А. Заболоцкого. Для описания выбраны наиболее существенные аспекты перифразы – тематика, семантика и структура.

*Ключевые слова:* перифраза, перифрастический стиль, речь, стилеобразующее средство.

Перифразой обычно называют описательное выражение номинативного характера. Перифрастическое сочетание, обозначая предмет, позволяет назвать его характерные признаки. Кроме того, перифраза, как заметный, привлекающий к себе внимание элемент текста, позволяет выделить описываемый объект. Такая многофункциональность перифразы делает ее важным речевым средством, используемым в рамках различных стилей: художественного, публицистического и разговорного.

В художественной речи перифраза наиболее активно использовалась в творчестве последователей классицизма и сентиментализма. Конец XVIII – начало XIX века – период расцвета перифразы. Именно в это время формируется перифрастическая фразеология, используемая затем с той или иной частотой многими поэтами XIX – XX веков.

В списке поэтов, когда-либо обращавшихся к перифразе, особняком стоит имя Н.А. Заболоцкого. Перифраза в его поэзии – не только дань поэтической традиции, но и важный элемент индивидуального речевого стиля: *Изливаются в возгласах трубных Звездочеты ночей – петухи...*<sup>1</sup> («Петухи поют»); *Зародыши, выкормленный тучей...* («Дождь»); *А весна, сумасбродка небес,- И подружка моя, и поэма* («Поэма весны»). Большое количество перифраз в поэзии Заболоцкого позволяет говорить о перифрастическом стиле в его творчестве.

Многие исследователи творчества Заболоцкого обращают внимание на необычность, яркую индивидуальность речевого стиля Заболоцкого. «Поэт создает свой индивидуальный стиль, имеющий приметы поэтического языка XVIII и XX веков»[1: 415]. Обращаясь к традициям литературы эпохи классицизма, Заболоцкий делает перифразу одним из своих излюб-

ленных средств создания выразительности. При этом он заимствует у литературных предшественников и высокую активность перифразирования, и устойчивые модели перифраз, и воспроизводимые образы. Например, такие традиционные для поэзии XIX века перифразы, как *огонь души* (для обозначения поэтического вдохновения) и *светила ночи* (звезды), находим в произведениях Заболоцкого: *Огонь души моей иссяк, Вчера я вышел с неохотой В опустошенный березняк* («На закате»); *Ночь подходит. Ночные светила, Повторяя тебя, Равнодушно сияют вдали* («Слепой»).

Достаточно часто Заболоцкий использует для своих перифраз устойчивые модели, включающие традиционные поэтические образы: *Человек, владыка планеты...* («Искусство»), *Кулак, владыка батраков...* («Горжество земледелия») – ср. *владыка муз*; «Вперед, кахетинцы, *питомцы орлов!*» («Башня Греми») – ср. *питомец Феба* и др. В качестве центральных образов в перифразах Заболоцкого использованы также слова-образы *светило, бог, дитя, сын, властелин*, традиционные для перифрастических выражений рубежа XVIII – XIX веков. Однако, несмотря на традиционность некоторых моделей, перифрастика Заболоцкого, пожалуй, более нова, нежели традиционна.

Первое, что выделяет перифразы Заболоцкого, – это специфичность объектов перифразирования, то есть круга обозначаемых перифразами реалий. Традиционным для поэзии XVIII-XIX веков было обозначение с помощью перифрастического выражения ограниченного количества объектов действительности: предметов и явлений природы, поэта, поэтического творчества, различных реальных и мифологических лиц, а также чувств и душевных состояний, жизни и смерти. Заболоцкий же не ограничива-

ется таким узким кругом объектов. По мнению Заболоцкого, все, что попадает в поле зрения поэта, может быть обозначено перифрастически. Особое внимание к тем или иным объектам при перифразировании отражает интерес поэта к разным сторонам жизни, проявляющийся в разные периоды его творчества.

Для поэзии Заболоцкого 20-х годов было характерно особое внимание к материальному миру, миру вещей. Этот период отмечен участием Заболоцкого в литературной группе ОБЕРИУ, провозгласившей принцип «Мир без прикрас...». Заболоцкий описывает материальный мир во всех его неприглядных подробностях и деталях. Художественному описанию этих объектов активно способствует перифраза. Если в поэзии XVIII – XIX веков обозначение объекта с помощью перифразы указывало на высокий статус этого объекта, то в произведениях Заболоцкого перифраза номинирует отнюдь не «высокие» объекты: *Самовар, владыка брюха, Драгоценный коммат поп! В твоей груди вижу ухо, В твоей ножке вижу лоб.* («Самовар»); *О самодержеца пышный брюха, Кишечный бог и властелин, Руководитель тайный духа И помыслов архитриклин!* – так обозначен балык в стихотворении «Рыбная лавка»; *Народный дом, курятник радости, Амбар волшебного житья, Корыто праздничное страсти, Густое некло бытия!* («Народный дом»); *В волшебном царстве калачей, Где дым струится над пекарней, Железный крендель, друг ночей, Светил небесных светозарней.* («Пекарня»).

Перифраза в творчестве Заболоцкого «овеществляется» и приземляется: элемент высокого стиля, она становится средством обозначения обычных предметов и явлений. Кроме того, в самом перифрастическом выражении автор контрастно соединяет лексику высокую со сниженной, нарочито бытовой: *владыка, властелин, самодержеца, бытие, помыслы*, с одной стороны, и *корыто, курятник, брюхо, кишечный*, с другой. Таким образом, перифраза в поэзии Заболоцкого становится мощным средством сатирического или шутивно-комического изображения.

С начала 30-х годов XX века в творчестве Заболоцкого происходит смена объекта поэтического описания: с мира вещей внимание автора переключается на объекты природы. Интерес к природным явлениям пронизывает все последующее творчество Заболоцкого (примерно треть всех его стихов о природе). Перифраза и здесь находит свое применение. Объектами перифразирования становятся животные, птицы, растения и природные состояния. Заболоцкий

обозначает перифразами самых различных представителей живого мира: природа в перифразах Заболоцкого детализирована в той же высокой степени, что и мир вещей. Среди объектов перифразирования появляются *петух, соловей, лебедь, кот, собака, корова, кони, бабочка, кузнечик, кедр, орех, гроза, озеро, море, листья деревьев, яблоки, сад* и др. : *Кузнечик, маленький работник мироздания, Все трудится, поет, не требуя вниманья...* («Голубиная книга»); *Изливаются в возгласах трубных Звездочеты ночей – петухи.* («Петухи поют»); *Бездонная чаша прозрачной воды Сияла и мыслила мыслью отдельной...* («Лесное озеро»); *В висячем золоте дубравы И в серебре березняки Стоят...* («Подмосковные рощи»).

Перифразы, обозначающие объекты природы, традиционны для поэзии: они активно использовались в конце XVIII – начале XIX века поэтами классицистами и особенно сентименталистами. Однако Заболоцкий не следует перифрастической традиции ни при выборе самих объектов природы, номинированных перифразами, ни при выборе их образных моделей. Если в поэзии XVIII–XIX веков были наиболее распространены перифрастические номинации неба и небесных светил (солнца, луны и звезд), то Заболоцкий не отдает предпочтения какой-либо группе объектов, а обозначает перифразами множество самых различных предметов живого мира. Поэты XVIII–XIX веков, как правило, обозначали объекты природы обобщенно, без индивидуализации. В связи с этим они преимущественно пользовались перифрастической фразеологией (*светило дня, свод небес, ночные светила, утренняя звезда* и др.). Принципиально другие перифразы у Заболоцкого, они индивидуальны, неповторимы, необычны в своей образности: *В венце из кувшинок, в уборе осок, В сухом ожерелье растительных дудок Лежал целомудренной влаги кусок, Убежище рыб и пристанище уток.* («Лесное озеро»); *Пир электричества и влаги Сливался в яростный хаос...* (гроза в стихотворении «Возвращение с работы»); *Сиятельный и пышный самозванец, Он, как светило, вздрагивал и плыл...* (бабочка-махаон в стихотворении «Творцы дорог»).

Для Заболоцкого любое живое существо и растение – значимый элемент мироздания, такой же, как и человек, именно поэтому Заболоцкий находит для каждого описываемого явления свой яркий образ. Автор любит природу и выражает свои чувства в перифразах: *лазурная чаша сияющих вод* (море), *белоснежное диво* (лебедь), *огненный витязь* (петух), *владыка лесов* (кедр) и др.

В последний период творчества Заболоцкий находит и другой предмет восхищения и любования. «Раньше я был увлечен образами природы, а теперь я постарел и, видимо, поэтому больше люблю людей и присматриваюсь к ним», – писал Заболоцкий [2: 68]. Его перифрастическая тоже отражает смену объекта художественного внимания. В поэзии Заболоцкого 40 – 50-х годов находим следующие перифрастические обозначения людей: *Я сегодня в сообществе прачек, **Благотельниц здешних мужей.*** («Стирка белья»); *И в степи, на закате, Окруженный толпой, Рухнул в белом халате Этот **старый герой.*** (Смерть врача); *Вперед, кахетинцы, **питомцы орлов!** Да здоровствует родина наша!* («Башня Греми»); *Где твой друг, твой единственно милый, **Соучастник далекой весны,** Кто наполнил животельной силой Бесприютное сердце жены?* («В кино»). Однако в творчестве Заболоцкого последнего периода перифраз гораздо меньше. Его поэзия становится в речевом плане более естественной, а значит, перифраза как особый, привлекающий к себе внимание стилистический элемент теряет свои позиции. Заболоцкий не отказывается от перифраз полностью, он продолжает использовать их, но уже не как главенствующее выразительное средство, а наравне с другими.

Таким образом, перифраза является важным элементом поэтического стиля Н.А. Заболоцкого. Не отрываясь от общепозитической традиции перифразирования, Заболоцкий заметно видоизменяет, индивидуализирует перифразу, приспособив ее к собственным поэтическим установкам. Он меняет круг объектов перифразирования, обозначая описательными выражениями все то, что становится предметом его художественного описания: предметы быта, объекты природы, людей. Перифраза, как элемент высокого стиля, позволяет повысить статус описываемого явления: вещи и объекты живой природы, обозначенные перифразами, встают в один ряд с людьми, как полноправные создания Вселенной.

#### Примечание

1. Здесь и далее цитируется по изданию: Заболоцкий Н.А. Избранные произведения в двух томах. М., 1972.

#### Список литературы

1. Литературная Грузия. 1958. № 6.
2. Последнее стихотворение 100 русских поэтов XVIII–XX вв.: Антология / Авт.-сост. Ю.В. Казарин. Екатеринбург, 2004.

## OBJECTS OF PERIPHRAISIS IN N.A. ZABOLOTSKY'S POETRY

*L.V. Grekhneva*

Peculiar features of periphrasis in N.A. Zabolotsky's poetry are considered. The most significant aspects of periphrasis are selected for the analysis: themes, semantics and structure.

*Keywords:* periphrasis, periphrastic style, speech, style-forming tool.